

# BIỂU PHÍ ĂN/ SCHOOL MEAL FEE

## Hệ Song Ngữ - AES

### Năm Học/ Academic School Year 2019-2020

Đơn vị tính: VNĐ/ Currency: VND

MỤC/ ITEM	Thanh toán nguyên năm Full payment/ year Trước ngày Payment before <b>20/07/2019</b>	Thanh toán 2 Đợt/ 2 Installments	
		Đợt 1 1st installment (06/08/19-31/12/19) Trước ngày Payment before <b>20/07/2019</b>	Đợt 2 2nd installment (06/01/20-29/05/20) Trước ngày Payment before <b>15/12/2019</b>
Phí ăn bán trú/ Meal plan fee	17.763.000	9.393.000	8.370.000

Phí ăn bán trú đã bao gồm 10% thuế giá trị gia tăng./ Meal plan fee included 10% VAT.

#### THỦ TỤC ĐĂNG KÝ SỬ DỤNG DỊCH VỤ/ REGISTRATION POLICY

- Phụ huynh/ Người giám hộ vui lòng hoàn tất mẫu Phiếu đăng ký dịch vụ và nộp lại tại Phòng Học vụ hoặc gửi bản scan qua email cho Bộ phận Quản lý ăn Trường AES (Địa chỉ hộp mail: [schoolmeal@aesvietnam.edu.vn](mailto:schoolmeal@aesvietnam.edu.vn)) **trước ngày 10/07/2019**.
- Parent/ Guardian(s) is responsible for providing a notice of registration on the standard Bank transfer must clearly state and returning it to the Academic Services Office (ASO) or sending email to our School Meal Service Management Team (email: [schoolmeal@aesvietnam.edu.vn](mailto:schoolmeal@aesvietnam.edu.vn)) **before 10/07/2019**.

#### PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN/ METHODS OF PAYMENT

- Thanh toán bằng tiền mặt tại Phòng kế toán (Phòng A205, Trường AES)./ In cash at Accounting Office, Room A205, AES campus.
- Hoặc thanh toán bằng chuyển khoản qua Ngân hàng theo thông tin dưới đây./ Or by bank transfer to perspective following accounts:

Tên thụ hưởng	: Công Ty TNHH Cung Cấp Thực Phẩm May
Tại ngân hàng	: Vietcombank - Chi nhánh Nam Sài Gòn
Swift code	: BFTV VNVX018
Tài khoản VNĐ	: 0181 000 959595

<b>Tại ngân hàng</b>	<b>: Á Châu (ACB) - Chi nhánh Tp. Hồ Chí Minh</b>
<b>Swift code</b>	<b>: ASCBVNVX</b>
<b>Tài khoản VNĐ</b>	<b>: 887878788</b>

<b>Beneficiary name</b>	<b>: May Food Supply Company Limited</b>
<b>Bank name</b>	<b>: Vietcombank - Saigon South Branch</b>
<b>Swift code</b>	<b>: BFTV VNVX018</b>
<b>Bank Account VND</b>	<b>: 0181 000 959595</b>
<b>Bank name</b>	<b>: Asia Commercial Bank - HCMC Branch</b>
<b>Swift code</b>	<b>: ASCBVNVX</b>
<b>Bank Account VND</b>	<b>: 887878788</b>

- Lưu ý: Phụ huynh/ Người giám hộ ghi đầy đủ họ tên, lớp, hệ, mã số học sinh và chi tiết khoản Phí trên giấy đề nghị chuyển tiền theo mẫu của ngân hàng. Sau khi thanh toán, vui lòng gửi email xác nhận đã thanh toán phí ăn cho Bộ phận Quản lý ăn Trường AES (Địa chỉ hộp mail: [schoolmeal@aesvietnam.edu.vn](mailto:schoolmeal@aesvietnam.edu.vn)).
- *Note: Bank transfer must clearly state the student's name, class, program, student's ID and details of the payable fees. After your payment, please send us an email to confirm your payment (email: [schoolmeal@aesvietnam.edu.vn](mailto:schoolmeal@aesvietnam.edu.vn)).*

### THỦ TỤC HỦY SỬ DỤNG DỊCH VỤ/ CANCELLATION POLICY

- Phụ huynh/ Người giám hộ có trách nhiệm hoàn tất mẫu Đơn hủy dịch vụ ăn tại trường và nộp lại tại Phòng Học vụ hoặc gửi qua email cho Bộ phận Quản lý ăn Trường AES (Địa chỉ hộp mail: [schoolmeal@aesvietnam.edu.vn](mailto:schoolmeal@aesvietnam.edu.vn)) trước ít nhất 07 ngày tính từ Ngày cuối cùng học sinh sử dụng dịch vụ tại trường.
- *Parent/ Guardian(s) is responsible for providing a notice of cancellation on the standard Meal Plan Cancellation Form and returning it to the Academic Services Office (ASO) or sending email to our School Meal Service Management Team (Email: [schoolmeal@aesvietnam.edu.vn](mailto:schoolmeal@aesvietnam.edu.vn)) at least 7 days prior the student's last day of using the service.*

### CHÍNH SÁCH HOÀN PHÍ/ REFUND POLICY

- Phí ăn chỉ được hoàn trả nếu số tiền còn lại tương đương Phí ăn của ít nhất một tuần và số tiền hoàn trả sẽ được trả trong vòng 15 ngày làm việc kể từ Ngày hủy sử dụng dịch vụ được điền trên Đơn hủy dịch vụ ăn tại trường.



- *The refund will only be issued if the remaining fee is equivalent to at least one week's payment and the refund will be issued within 15 working days from the last date of using the service as stated in the standard Meal Plan Cancellation Form.*
- Phí ăn không được hoàn lại cho những ngày học sinh vắng mặt trong năm học.
- *This fee is non-refundable for student's absent days.*

### THÔNG TIN LIÊN HỆ/ CONTACT INFORMATION

- Bộ phận Quản lý ăn/ *School Meal Service Management Team*
- Địa chỉ hộp mail/ *Email address:* [schoolmeal@aesvietnam.edu.vn](mailto:schoolmeal@aesvietnam.edu.vn)
- Điện thoại/ *Telephone:* (028) 5414 5678
- Hotline: 0902 388 790